**Zeitschrift:** Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le

paysage

Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen

**Band:** 36 (1997)

**Heft:** 3: Pflege und Erfolgskontrolle = Entretien et suivi de la réalisation

**Artikel:** Pflegeplan Grube Mattenplätz = Plan d'entretien de la carrière

Mattenplätz

Autor: Laimberger, Raoul

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-138048

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 27.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Raoul Laimberger, Landschaftsarchitekt HTL, Metron Landschaftsplanung AG, Brugg

# Pflegeplan Grube Mattenplätz

Die ehemalige Kiesgrube Mattenplätz
wurde 1995/96 zu
Naturschutzzwecken
rekultiviert und
dabei teilweise wiederaufgefüllt. Die
Ziele der Projektierung wurden auch
irn Hinblick auf eine
prattikable Pflege
formuliert und
umgesetzt.

ie Grube Mattenplätz, Eiken AG, liegt im Sissler Feld am Hochrhein. Nach Einstellung des Kiesabbaus wurde sie ins Inventar der Amphibiengebiete von nationaler Bedeutung aufgenommen. Durch eine nicht im Sinne des Naturschutzes erfolgte Auffüllung wurde ein wichtiger Teil der vorhandenen Pionierlebensräume zerstört. Nach dem Erwerb der Grube durch den Kanton Aargau wurde ein Renaturierungskonzept erarbeitet, um die verlorenen Lebensräume mit einer gezielten Rekultivierung wiederherzustellen. Für den Erhalt der neuen Lebensräume wurde dann ein Pflegeplan erstellt.

# Projektierung hinsichtlich rationeller Pflege

Im Vordergrund stand die Wiederherstellung von Pionierlebensräumen für die Amphibienarten Kreuzkröte, Geburtshelferkröte und Gelbbauchunke. Deren Biotope sind sehr pflegeintensiv, denn sie müssen periodisch «gestört», d.h. vegetationsarm gehalten werden.

#### Zielarten und Gestaltungsmassnahmen (Auswahl):

Gelbbauchunke: Flache Tümpel, Kiesflächen
Geburtshelferkröte: Flache Tümpel, Kiesflächen
Kreuzkröte: Flache Tümpel, Kiesflächen
Ringelnatter: Weiher, Steinhaufen
Zauneidechse: Nagelfluhmauer, Steinhaufen
Uferschwalbe: Steilwand mit Sandlinsen
Neuntöter: Dornige Niederhecke
Sandbienen: Sandflächen

Schon während der Projektierung waren die Gestaltung und die Materialwahl deshalb sowohl stark geprägt von den Lebensraumanprüchen der Zielarten (siehe Kasten) als auch vom Bedürfnis, die Lebensräume in einer rationellen Art erhalten zu können.

Zur Verminderung des Pflegeaufwands wurden folgende Ziele verfolgt: klare Flächenaufteilung und Abgrenzung zu Nachbarflächen; Ausscheiden einer strategisch gut gelegenen Fläche zur Ablagerung von Schnittgut und Tümpelaushub; Abdichten der Tümpel mit einer sechzig Zentimeter dicken Lehmschicht (so können

a carrière Mattenplätz à Eiken AG, se situe dans la «plaine de Sisseln» arrosée par le Haut-Rhin. Après sa fermeture, la gravière fut admise dans l'inventaire des biotopes d'amphibiens d'importance nationale. Un remblayage qui ne respecta pas l'esprit de la protection de l'environnement eut pour effet de détruire un part importante des biotopes pionniers existants. Après l'acquisition de la gravière par le canton d'Argovie, un concept fut élaboré afin de rétablir les milieux naturels par un entretien systématique. Un plan d'entretien fut mis en place pour la conservation des nouveaux biotopes.

#### Elaboration d'un projet d'entretien rationnel

Le rétablissement de biotopes pionniers pour le crapaud calamite, l'alyte accoucheur et le sonneur à ventre jaune avait la priorité. Ces biotopes nécessitent des soins intensifs car ils doivent être «perturbés» périodiquement pour y empêcher une trop forte prolifération de la végétation.

Au stade de projet déjà, l'aménagement et le choix des matériaux étaient donc fortement conditionnés à la fois par les exigences des espèces envers leur milieu naturel et par le souci d'une préservation rationnelle de ces milieux naturels.

Afin de réduire au minimum les soins nécessaires, le cahier des charges comportait les points suivants: répartition claire des zones nettement délimitées par rapport aux zones attenantes; exclusion en situation stratégique d'une zone d'entreposage des déchets de coupe et du matériel d'excavation des mares; colmatage des mares avec une couche d'argile de soixante centimètres d'épaisseur (ce qui permet de combattre de façon rationnelle avec des machines appropriées la formation d'une couverture végétale sur les mares; répartition d'une couche de gravier d'environ quatre-vingts centimètres d'épaisseur (de cette manière, les plantes à enracinement profond ne parviennent pas jusqu'au matériel de comblage en profondeur très riche en substances nutritives).

### Le plan d'entretien

Le plan d'entretien définit les unités d'entretien avec leurs objectifs. Il précise les mesures d'entretien, le moment d'exécution, la fréquence et l'étendue des interventions.

#### Projektdaten

Gesantfläche: 26 000 m² Neu erstellte Tümpelfläche: 20mm NeueWeiherfläche: 1500 m2 NeueKiesfläche: 4600 m2 Heckenneupflanzung: 10)00m2 Grrunleigentümerin: Aarguer Baudepartement, Absteiung Landschaft und Gewisser Renaurierungskonzept 19)95 Metron Landschaftsplianing AG Prrojectierung und Bauleituing 1995 bis 1997: Metron Land chaftsplanung AG Pfflegmanagement 1997: Meetrn Landschaftsplaning AG

# Plan d'entretien de la carrière Mattenplätz

Raoul Laimberger, architecte-paysagiste ETTS, Metron Landschaftsplanung AG, Brugg



L'ancienne gravière
Mattenplätz a été
recultivée dans un
but écologique.
Parmi les objectifs
formulés au stade
de la projection
figurait notamment
son entretien aisé.

schnell zuwachsende Gewässer mit entsprechenden Maschinen auf rationelle Art vegetationsfrei gehalten werden); Schütten einer etwa achtzig Zentimeter dicken Kiesschicht (Tiefwurzler stossen dadurch nicht in das darunterliegende Auffüllmaterial mit hohem Nährstoffspeichervermögen vor).

## Der Pflegeplan

Im Pflegeplan sind die Pflegeeinheiten bezeichnet, und ihre Pflegeziele sind definiert. Die Pflegemassnahmen, d.h. Tätigkeit, Zeitpunkt, Häufigkeit und Ausmass, zeigen auf, in welcher Weise das Pflegeziel langfristig erreicht wird.

#### Erfolgskontrolle

Für die Gestaltung, die Massnahmen und die Pflege stellen sich folgende Fragen:

Kann ein Amphibien-Ersatzlebensraum für Pionierarten erstellt werden, d.h., kann mit der Rekultivierung langfristig ein Pionierstandort wiederhergestellt oder neu geschaffen werden? Können Restpopulationen (vor allem von Amphibien) zu überlebensfähigen Populationen entwickelt werden?

Konkret sind folgende Fragen zu untersuchen (eine Auswahl): Leben die bisherigen Pionierarten der Amphibien noch im Mattenplätz, sind neue dazugekommen? Reichen achtzig Zentimeter Wandkies, um Kiesbänke der Auen zu simulieren? Siedeln sich auf den verschiedenen Sand- und Kiessorten auch verschiedene Pionierarten an? Können die Tümpel aufgrund der

#### Suivi de la réalisation

Pour l'aménagement et les mesures de l'entretien, les questions suivantes se posent:

Est-il possible de créer un biotope de substitution pour les amphibiens avec des espèces pionnières, autrement dit, la recultivation permet-elle de rétablir ou de créer de toutes pièces un habitat pionnier durable? Est-il possible de transformer des populations résiduelles (surtout d'amphibiens) en populations prospères?

Les questions suivantes (parmi d'autres) doivent être étudiées: Les espèces amphibiennes qui peuplaient initialement la gravière Mattenplätz y vivent-elles toujours, d'autres s'y sont-elles ajoutées? Une couche de gravier mural de quatre-vingts centimètres suffira-t-elle à simuler les bancs de

# Espèces visées et mesures d'aménagement (une sélection):

Sonneur à ventre jaune: mares peu profondes,

zones graveleuses

Alyte accoucheur: mares peu profondes,

zones graveleuses

Crapaud calamite: mares peu profonde,

zones graveleuses

Couleuvre à collier: étangs, amas de pierres

Lézard des murailles: mur de poudingue,

amas de pierres

Hirondelle de rivages: paroi abrupte persillée de

lentilles de sable

Pie-grièche écorcheur: haie basse de ronciers

Andrènes: zones sablonneuses

Ruderalflächen teilweise erstellt, dazwischen die Tümpelzone (Herbst 15965).

Les zones rudérales sont en partie réalisée; (automne 1996).

#### Données du projet

Superficie totale: 26 00 m<sup>n²</sup> Mares nouvellement criéees: 2000 m²

Etang nouvellement créé: 1500 m²

Nouvelle zone de gravier: 4600 m²

Plantation de haies: 1010 n m²

Propriétaire foncier: Département des trava<sub>IX</sub> publics du Canton

d'Argovie, section Paysigees

et Eaux

Concept 1995: Metron Landdschaftsplanung AG Elaboration du projet e direction des travaux 1965 – 1997: Metron Landschafts

planung AG

Gestion de l'entretien 1977: Metron Landschafts

planung AG

Zukünftige Wiesen, Weiher, Sukzessionsflächen, Kiesbänke, Tümpel, dornige Niederhecke (Frühjahr 1997).

La future prairie, l'étang, les zones consécutives, les bancs de gravier, le marais, le haie basse de ronces (printemps 1997).

Die 60 cm dicke Lehmschicht wird eingebaut und verdichtet.

Une couche de limon d'une épaisseur de 60 cm est installée.

Photos: Metron

Kreuzkröte

Crapaud calamite

Photo: B. Schelbert



Ausführung (sechzig Zentimeter Lehm) als Pioniergewässer erhalten werden? Wird die Steilwand von den Uferschwalben als Brutplatz angenommen?

Die Erfolgskontrolle prüft neben den Gestaltungsmassnahmen auch den Pflegeplan und macht auf veränderte Lebensraumanforderungen aufmerksam. Im Bereich der kurzlebigen Ruderalstandorte und flachen Tümpel, wo immer wieder neue Lebewesen angezogen werden, wird eine gewisse Fexibilität der Pflegearbeiten im Rahmen des Oberzieles «Amphibienlaichgebiet für Pionierarten» gefordert sein.





gravier des zones alluviales? Les différentes sortes de sable et de gravier seront-elles aussi colonisées par différentes espèces pionnières? Les mares pourront-elles conserver leur caractère de plans d'eau pionniers vu leur exécution (soixante centimètres de terre glaise)? Les hirondelles de rivages accepteront-elles la paroi abrupte prevue comme zone de reproduction?

Le suivi de réalisation porte non seulement sur les mesures d'aménagement, mais aussi sur le plan d'entretien et met en évidence les exigences changeantes envers le biotope. Dans les zones rudérales éphémères et les mares peu profondes qui attirent sans cesse de nouvelles formes de vie, les travaux d'entretien devront être effectués avec une certaine marge de flexibilité sans que l'on ne perde de vue l'objectif primordial, à savoir: le «maintien d'un lieu de frai pour amphibiens des espèces pionnières».

# Pflegeplan mit Massnahmentabelle (Ausschnitte), Mattenplätz, Eiken

Pflegeeinheit		Pflegeziel	Pflegemassnahmen	
	Grösse/		Tätigkeit	Zeitpunkt/Häufigkeit/Ausmass
	Anzahl			
Grand Comment	4585 m²	Trockener zu 3/4	Mähen, Schnittgut auf «Sukzessions-	März/April, jedes Jahr alternieren
Kiesbänke		vegetationsfreier Rude-	fläche mit Gehölzen» ablagern	1/2 der Fläche
		ralstandort	Kies umschichten	November bis Februar,
				alle 8–10 Jahre 1/2 der Fläche
	Ansicht:	Steilwand mit Sand-	Wand um ca. 50 cm zurückversetzen,	November bis Februar,
	360 m²	bändern	max. 20% Anzug, Material als Koffer in	sobald Sandbäder voll mit
			Pflegeberme um Weiher einbringen	Brutröhren auf ganzer Wandbreite
Kieswand				
4,30	716 m²	Kurzfristige Sukzessions-	Kahlschlag, Material als «Sukzessions-	März/April,
		fläche	fläche mit Gehölzen» ablagern	alle 3–4 Jahre auf ganzer Fläche
			Kies umschichten	November bis Februar,
Sisslerkies				alle 10 Jahre die ganze Fläche
	89 m²	Baumstrünke	Ersetzen	Bei Bedarf
	69 III	Daumstrunke	Lisetzen	Del Deudii
Baumstrünke	1952 m²	Flache, schwach	Bewuchs komplett entfernen und Rohrkol-	
Baumstrünke		Flache, schwach bewachsene Tümpel,	Bewuchs komplett entfernen und Rohrkolben ausreissen oder unter Wasser mähen,	Ende August, alle 2 Jahre 1/3 der
		Flache, schwach bewachsene Tümpel, d.h. 1/3 der Tümpel	Bewuchs komplett entfernen und Rohrkol- ben ausreissen oder unter Wasser mähen, Schnittgut auf «Sukzessionsfläche mit	Ende August, alle 2 Jahre 1/3 der
		Flache, schwach bewachsene Tümpel,	Bewuchs komplett entfernen und Rohrkolben ausreissen oder unter Wasser mähen,	Ende August, alle 2 Jahre 1/3 der
		Flache, schwach bewachsene Tümpel, d.h. 1/3 der Tümpel vegetationsfrei (grösste	Bewuchs komplett entfernen und Rohrkol- ben ausreissen oder unter Wasser mähen, Schnittgut auf «Sukzessionsfläche mit Gehölzen» ablagern	Ende August, alle 2 Jahre 1/3 der
	1952 m²	Flache, schwach bewachsene Tümpel, d.h. 1/3 der Tümpel vegetationsfrei (grösste Wassertiefe max. 0,40 m)	Bewuchs komplett entfernen und Rohrkol- ben ausreissen oder unter Wasser mähen, Schnittgut auf «Sukzessionsfläche mit Gehölzen» ablagern	Ende August, alle 2 Jahre 1/3 der Tümpel in Rotation
	1952 m²	Flache, schwach bewachsene Tümpel, d.h. 1/3 der Tümpel vegetationsfrei (grösste Wassertiefe max. 0,40 m) Mittelfristige Sukzessions-	Bewuchs komplett entfernen und Rohrkolben ausreissen oder unter Wasser mähen, Schnittgut auf «Sukzessionsfläche mit Gehölzen» ablagern  Gehölze ausreissen, Schnittgut auf «Suk-	Ende August, alle 2 Jahre 1/3 der Tümpel in Rotation
Tümpel	1952 m²	Flache, schwach bewachsene Tümpel, d.h. 1/3 der Tümpel vegetationsfrei (grösste Wassertiefe max. 0,40 m) Mittelfristige Sukzessions-	Bewuchs komplett entfernen und Rohrkolben ausreissen oder unter Wasser mähen, Schnittgut auf «Sukzessionsfläche mit Gehölzen» ablagern  Gehölze ausreissen, Schnittgut auf «Sukzessionsfläche mit Gehölzen» ablagern	Ende August, alle 2 Jahre 1/3 der Tümpel in Rotation März/April, jährlich ganze Fläche
Tümpel Sukzessionsfläche	1952 m²	Flache, schwach bewachsene Tümpel, d.h. 1/3 der Tümpel vegetationsfrei (grösste Wassertiefe max. 0,40 m) Mittelfristige Sukzessions-	Bewuchs komplett entfernen und Rohrkolben ausreissen oder unter Wasser mähen, Schnittgut auf «Sukzessionsfläche mit Gehölzen» ablagern  Gehölze ausreissen, Schnittgut auf «Sukzessionsfläche mit Gehölzen» ablagern	Ende August, alle 2 Jahre 1/3 der Tümpel in Rotation März/April, jährlich ganze Fläche Januar/Februar,
Tümpel Sukzessionsfläche	1952 m²	Flache, schwach bewachsene Tümpel, d.h. 1/3 der Tümpel vegetationsfrei (grösste Wassertiefe max. 0,40 m) Mittelfristige Sukzessions-	Bewuchs komplett entfernen und Rohrkolben ausreissen oder unter Wasser mähen, Schnittgut auf «Sukzessionsfläche mit Gehölzen» ablagern  Gehölze ausreissen, Schnittgut auf «Sukzessionsfläche mit Gehölzen» ablagern  Vegetationsschicht komplett entfernen	Ende August, alle 2 Jahre 1/3 der Tümpel in Rotation März/April, jährlich ganze Fläche Januar/Februar,
Tümpel Sukzessionsfläche	1952 m²	Flache, schwach bewachsene Tümpel, d.h. 1/3 der Tümpel vegetationsfrei (grösste Wassertiefe max. 0,40 m) Mittelfristige Sukzessions- fläche ohne Gehölze	Bewuchs komplett entfernen und Rohrkolben ausreissen oder unter Wasser mähen, Schnittgut auf «Sukzessionsfläche mit Gehölzen» ablagern  Gehölze ausreissen, Schnittgut auf «Sukzessionsfläche mit Gehölzen» ablagern  Vegetationsschicht komplett entfernen	Ende August, alle 2 Jahre 1/3 der Tümpel in Rotation März/April, jährlich ganze Fläche Januar/Februar, alle 8–10 Jahre ganze Fläche
Baumstrünke  Tümpel  Sukzessionsfläche ohne Gehölze  Sukzessionsfläche	1952 m²	Flache, schwach bewachsene Tümpel, d.h. 1/3 der Tümpel vegetationsfrei (grösste Wassertiefe max. 0,40 m) Mittelfristige Sukzessions- fläche ohne Gehölze	Bewuchs komplett entfernen und Rohrkolben ausreissen oder unter Wasser mähen, Schnittgut auf «Sukzessionsfläche mit Gehölzen» ablagern  Gehölze ausreissen, Schnittgut auf «Sukzessionsfläche mit Gehölzen» ablagern  Vegetationsschicht komplett entfernen  Kahlschlag, Schnittgut auf «Sukzessions-	Ende August, alle 2 Jahre 1/3 der Tümpel in Rotation  März/April, jährlich ganze Fläche  Januar/Februar, alle 8–10 Jahre ganze Fläche  Januar/Februar,

